통천외교단휴양소

Thongchon Holiday Camp for Diplomatic Corps

조선민주주의인민공화국 · 외국문출판사
주체110(2021)년
Foreign Languages Publishing House, DPRK
Juche 110 (2021)

통천외교단휴양소
Thongchon Holiday Camp for Diplomatic Corps
FRIENDSHIP
조선민주주의인민공화국 강원도 통천군에 위치하고있는 통천외교단휴양소는 한번에 수십명의 손님들을 받아 치료와 함께 휴양봉사를 할수 있는 종합적인 봉사기지입니다.
통천외교단휴양소에서는 자연그대로의 바다환경과 음이온이 풍부한 깨끗한 공기속에서 해수욕과 감탕치료를 비롯한 여러가지 봉사를 손님들의 요구와 편리에 맞게 최대한 보장해드립니다.
Thongchon Holiday Camp for Diplomatic Corps is located in Thongchon County, Kangwon Province, DPRK. It is a comprehensive service centre which receives dozens of people at a time and provides medical treatment and other services.
The camp offers holiday makers various kinds of services such as sea bathing and mud therapy in the natural marine environment and pure anionic air, at their request and convenience.
울창한 수림과 바다
자연그대로의 환경
맑은 공기
Thick Forest and Sea
Pristine Natural Environment
Fresh Air
젊음을 찾으시려면
통천외교단휴양소로
If you want to regain youthful vigour, come to the THCD.
자연이 주는 청결한 음이온
Pure Anionic Air in Nature
1
THCD

친절성

오염이 없는 깨끗한 바다가에서 해수욕을 비롯한 각종 봉사와 다양한 치료를 받을수 있습니다.

Kindness

You can get various kinds of services and treatment, including sea bathing at the pollution-free seashore.

야외식사칸
Outdoor Dining Area

봉사성

휴양소에서는 손님들의 편의를 원만히 보장하는데 선차적인 힘을 돌리고 있습니다.

Hospitality

The camp gives priority to offering convenience to the guests.

아담하고 포근한 호실들
Elegant and Comfortable Rooms

THCD

운동실 Fitness Room

당구장
Billiard

화면반주음악실
Karaoke

완벽한 휴식조건

Perfect Conditions for Relaxation

깨끗한 공기, 정갈한 환경
Clean Air and Healthy Environment

커피봉사
COFFEE

식사실 Dining Room

Roast Seafood

해산물구이

바다에서 금시 잡은 해산물로
Dishes Prepared with Just-caught Sea Creatures

제손으로 직접
You Can Make Dishes by Yourself

감탕치료법은 우리 선조들이 수천년동안 생활속에서 창조하고 발전시켜온 민족의 유산이며 동방전통의학료법입니다.

Mud therapy is an element of national cultural heritage and traditional Eastern remedy that the Koreans created and practised for thousands of years.

시중호 감탕 성분표

Table of Ingredients of Mud in Lake Sijung

성분 Ingredients	함량 Content %	성분 Ingredients	함량 Content %
1. 용액상 Solution		3. 친수성성분 Colloidal Elements	3.92
수분 Moisture	68.15	SiO_2	0.16
용해된 염 Dissolved Salt	0.14	Al_2O_3	1.52
계 Sum	68.29	Fe_2O_3	0.40
2. 고형상 Solid		FeO	0.64
$CaSO_4 \cdot 2H_2O$	0.07	CaO	0.12
$Ca_3(PO_4)_2$	0.06	MgO	0.71
$CaCO_3$	0.05	MnO	0.01
0.25mm이상 립자	0.55	FeS	0.024
0.25~0.1mm	0.52	유기물총량 Total Amount of Organic Substances	2.46
0.1~0.01mm	4.40	C	1.43
0.01~0.001mm	15.84	N	0.13
계 Sum	21.49	ES	0.004
		기타성분 Others	0.26
		계 Sum	10.22
		총계 Sum Total	100 000

감탕욕을 하면 내장장기들의 혈액순환과 영양이 좋아지며 염증산물이 빨리 흡수되고 몸에 해로운 여러가지 중독성 물질과 대사산물 등이 땀을 통하여 배설됩니다. 또한 일부 내분비선들 특히 콩팥웃선의 기능이 좋아집니다.

Mud bath promotes blood circulation of internal organs and helps nourish them, absorb the inflammatory products quickly and sweat out various toxic substances and metabolites which are harmful to health. It also boosts the functions of some endocrine glands, especially the suprarenal gland.

한증탕 Sauna

순간에 피로회복
It Relieves Fatigue at One Try

감탕치료실 Mud Therapy Room

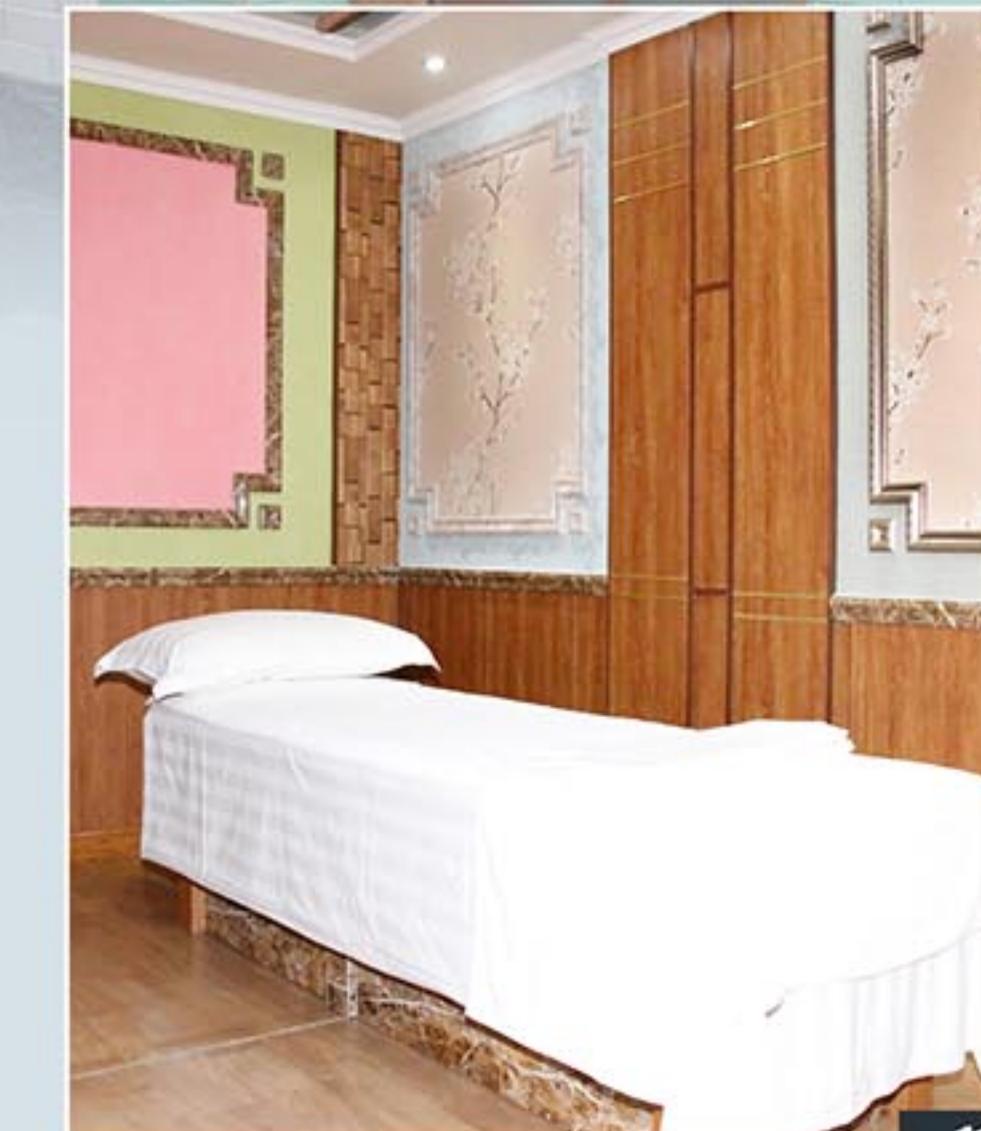
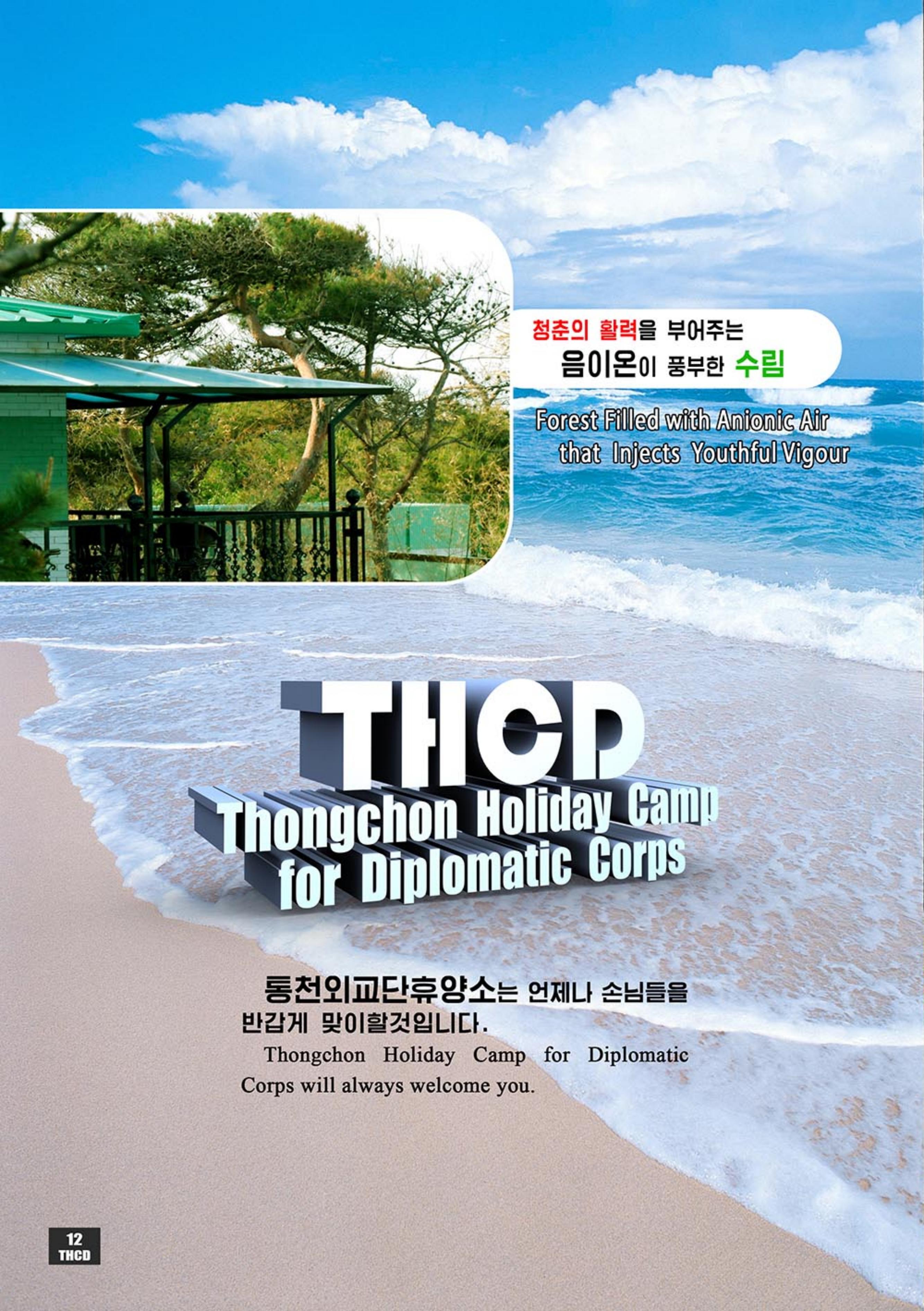
피부의 윤택성, 탄력성, 신축성을 찾으시려면
To make the skin glossy, elastic and flexible

청춘의 활력을 부어주는
음이온이 풍부한 수림

Forest Filled with Anionic Air that Injects Youthful Vigour

THCD
Thongchon Holiday Camp for Diplomatic Corps

통천외교단휴양소는 언제나 손님들을 반갑게 맞이할것입니다.

Thongchon Holiday Camp for Diplomatic Corps will always welcome you.

■ **통천외교단휴양소**

Thongchon Holiday Camp for Diplomatic Corps

주소(Add): 조선민주주의인민공화국 강원도 통천군
Thongchon County, Kangwon Province, DPRK

국제전화(Tel): 0085-02-381-8998, 7300
382-3115

전　　화(Tel): 02-661-5372, 1450

확　　스(Fax): 0085-02-381-4410

전자우편(E-mail): dip@star-co.net.kp

ㄱ-218141